

آبِ حَیْ

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، التي
 آيلقى (۳۵) غروشدرد .
 ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، التي
 آيلقى (۹) فرانقرد .

اوارہ خانہ

باب عالی چاده سنده دائره مخصوصه

اغیظارات

آبونه بدلی پشیندر .

§
مسلكه موافق آثار مع الممنونيه قبول
اولنر . درج ايدلمين يازيلر اده.
اولونماز .

المخططات

رساله مزدن آندیدی کومستملک شرطیله
بتون یازیلری هر هانکی برغزته طرفندن
اقتباس اولونه بیلیر .

§
• مکتوبلرک، امضالرک و اوضح و اوقوناقی
اولسی و آبونہ سرہ نومروسی محتوی
بولونسی لازمدر .

§
ممالك اجنبیه ایچسون آتوبه اولانلرک
آدرسلرینک فرالسنزجه ده یازلمسی رجا
اولنور .

§
بارە کوندرلدىكى زامان نەيەداثر اولدىغىنىڭ
واضحاً بىلدۈرۈلۈشى رجا اولنور

الحمد لله رب العالمين

١٣٣٠

دینی، فلسفی، علمی، ادبی، ہفتہ اوق مجموعۂ اسلامیہ در۔

والله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم

صاحب و مدیر مسئول : ح . اشرف ادیب

اتبعون اهدكم سبيل الرشاد

مکاتيب

سلامت اردوسی

سياست دينيه

اقدام رفيعمذك لوندركه مخبر مخصوصي يازيور :
يازدقريمز تعقيب اولوندرسه كوريلير ، آ كلاشيلوركه ، بز برغايه
تعقيب ايديورز . . . وبوسيله ، بر مسئله مهمه يي هر فرصت ووسيله ايله
عثمانلي قارئرينك انظار دقيقه بينانه سنده عرض ايتك ايسته يورز .
اوروپايي طوتان « قولكتيف » قوتلر نه لردن متشكلدر ؟ اسلام
حليطه سنده كوزوكن غير متجانس احوالك مولدي ، سببي وسائقي
نهدر ؟ دين ، ياكيز معنوياته متعلق بر قوميدر ؟ اوندن تنوير وانتظام
عالم نانه نه فائده لر بكنيله بياير ؟ بر « سياست دينيه » ده لازميدير
وبونصل تدوير اولنور ؟ فصل حوصله لر ، فصل دماغلر ، ونه جنس
معلوماتلر بوني اداره ايد بيلير ؟ . بزبو سؤاللره لازم كنن جوابلري
ويرمه دن اول ، سلامت اردوسي تعبير اولنان بيوك برمسيونر هيئتلك
قونفره سي تلخيصاً انظار عموميه يه وضع ايد بكنز :

بازار ايرتسي كوني ايدى Salvation army دنيلن سلامت اردوسنك
قربستال بالاسده سنوي قونفره سنك عقديني خبر آلمش وشمندوفرله
بوموقعه بر صباح زياقي يابني قرارلشدير مشدم . يكرمي ميللك بر سياحت
قصير دن صوكره توقف ايدن تره ن بي قربستال بالاسك همان قبوسنه
قدر ايصال ايلدي . تره نده يولجي بك چوقدي . بونلرك اكثري
قونفره يه كلبورلردى . بو « سلامت اردوسي » حقنده فرصت دوشوره رك
مقدما عثمانلي قارئرينه بعض معلومات ورمشدم . بوميسيونر هيئي
« جنرال بوث » طرفندن تشكيل ايدلمشدى . مقصد ، خرسيتيانلغك
توسيعنه چالشمق ، دينسزلكي توقيف ايچون تدبيرلر اتخاذ ايتك ،
مسكرات تخريباتنك اوكني آله بيلمك ، ايش سزله ايش بولمق وعلی الخصوص
آسيا و آمريقا كي مستعمراتده ، بشقه بر قوه معنويه ، بشقه برايمان
طاشيان شرقلی افراد آره سنه نفوذ ايله ، مستعمراتي ده خرسيتيانلاشديرمق
وبوصورتله اساسلي بر سياست دينيه يه چالشمقدي .

سلامت اردوسي ، خرسيتيانلق عالملك فداكارلغيله بيوك بريكون
ثروت حاصل ايتديكندن مقصديني استحصال ايچون هر موافق كورديكی
تديره توسل ايد يوردى . فرضا بازار كونلري سوقاق باشلرنده وعظ
ونصيحت ايتديره چكى واعظلرك يانه اونيفورمه لي وموسيقه لي برهيئت ده
قامشدى . بوهيئت ، كليسا هوالري چاله رق ميخانه سكاتي ده جلب
وجذب ايد يور وبونلرك قلبنده طربناك بروعظ ايله صلبه قارشو
برحبت وحرمت احياسنه چالشيوردى . بو طرز ايله غلبانه كن خلق ،
اونر يكرميشر پاره آتوق بوميسيونر هيئتلك اصل آراديني شيشي ده
بذل ايتكندن چكنم يوزلردى . . .

بوموسيقه لي سائللر ياخود واعظلر يالكزانكتره آطه لرنده دكل ،

اوليان تقاليد قديمه بولماز ديمك ايسته ميورم . بن ، مكده كچيرمش اولديغ
سكز آي ظرفنده كنديمي اون ايكنجي ، ياخود اون اوچنجي عصرده
(يعنى سكز عصر اولنده) بر شهرده اوتور يورم ظن ايد يوردم .
اوراده بولنديغ سكز آي ظرفنده شريعت اسلاميه يي بتون فروعاتي ،
اسلامي كافه اسراري ايله برابر تدرس ايدوب اوكرندم . بوسكز آي ظرفنده
مكه مكرمه عدلري ايكيوز بيكي متجاوز اولان حجاج ايله طولوبولنيوردى .
مكه مكرمه ده حاجيلري صومقندن بشقه تجارت نامنه برشي يوقدر . چونكه
مكه نك يرلي اها ليسى بيع مغبون ايله حاجيلري صويوب پاره لرني آلبورلر .
بداوت قديمه يه مكده دن ده ابي دليل اولاماز ، چونكه مكه مكرمه
اسلامك عصر اوليني تمثيل ايد يور ، اوراده اوتلر يوقدر . ضيا ،
حرارت ، صوكي شيلرده كي وسائل قرون مظالمه ده ناصل ايسه بوكون
مكه ده ده احوالده در . لكن مكه يه كيمه ين ، اوراده بولنان بيت اسلامي ده
اقامت ايدرك اوراده كي جامعه رده درس او قوميان بر كيمه اسلامي
آكلامه يه مقتدر اولاماز ، ياخود بلاد اسلاميه نك صورت توسعني
آكلايه بيلمكه بك بيوك بر صعوبته دوجار اولور .

زمان زمان مكه حقنده بر چوق خبر دوران ايتدى ، زورله بتون
عالمه مفتوح اولاجني سويلندي . لكن بن ، مكه نك هر كسه آچيق
اولمى ايچون اك اول انككتره نك طاورانا جفته دلالت ايدر بر شي
كوره ميورم . چونكه انككتره بوايشه اقدام ايد بكن اولورسه كنديسنه
هندستانك دشمنلغني جلب ايد بكن ، اوراده بك چوق اختلال
وقار غشلق ظهوره كله چكدر . ايشته بونك ايچون دركه مكه مكرمه
دها بر قاج سنه لر تقليد اسلامي يه مركز اولاجقدر .

والحاصل بن ديورمكه : حال حاضرده اسلامك توسعي ،
نشوونمى دهشت ويره چك برشي دكلدر . بلكه بو استقباله - سلفدن
موروث اولان احكام دينيه يه احترام زائل اولقمسزين ائم وادياني يكديكرينه
تقريب ايدن حركت عموميه نك عيني بر حال اولور . اسلامك غرب طلمنه
اتصالى هر حالده لابد والزمدر ، بوني ده هر حالده يابه چقدر . لكن اسلامك
عظيم نقصاني ، اوروبا افكار و مباديسني (پره نسيلريني) آلا بيلمك ايچون
شدتله محتاج اولديني بر نقطه واركه اوده قادينلر قارشى اولان وضعيتي در .
مع مافيه قادينلر طرفندن تدريجي بر صورتده اوكا قارشى بطي بر صورتده
بر تساهل باشلادى . بناء عليه اسلام حقيق بر صورتده ترقى ايد بيلمك
ايچون حقيقي ترقينك روحى اولان عصر حاضر ك روحه هيچ ده منطق
اوليان تقاليد قديمه (يعنى دين اسلام) زنجيرلري ايله باغلي اولان قادينلرينه
حریت و يرمى ، اونلري سربست بر اقمى لازمدر . والا حقيقي
بر صورتده ترقى ايد بيلمى ممكن دكلدر .

ايشته يكرمي بش سنه لك تدقيقاتدن صوكره دوقتورك اسلام حقنده
ويرمش اولديني قونفره رانس بوراده ختام بولدي . قونفره رانس حقنده كي
فكر مر ان شاء الله ديكر بر مقاله ايله ايضاح ايد بيله چكدر .

مترجمي

آق سكيلى احمد محمدى

بتون اقسام عالمه حیات و حرکت کوستریورلر ، پاره لر طویلایورلر ...
خصوصیه الهمم مشغله لرینی مستعمراته یوللانان میسیونر هیئتلرینه
حصر ایلورلر .

اشته قونفره ، بومتعدد معاملاتہ طائد مساعینک خلقه ، حساسی
ویریور ... موفقیاتی یادایدیور ... یکن وارادات ایله مصارفاتی
کوستریور ... باخصوص مستعمراتده چالیشان صلیبونک موفقیاتلرینی ،
بیوک مبالغه لرله افکار عامه یه تبلیغ ایدرک قلوب نصاری تطمینه
چالیشوردی ... سلامت اردوسی ، اعضاسندن برینک برقسم خطبه سنی
بعض ملاحظه لره منی شوصورتله نقلده فائده یولیورم : مومی الیه دیورکه :
« ای محترم مخاطبلر ، امین اولکیزکه ، کلیسا اردوسی ، سلامت
کچی قوتلریالکیز نصرانی توسیعه چالیشه رق معنوی فیوضات احرارایتمکدن
عبارت دکلدیر . بلکه معظم قرالیتیزی ، مستعمراتده رفاه و سکونتله
یشانه بیلمک ایچون برسیاسته مستنددر . دین تحالفی طولایسیله قابلی
بشقه مرکزله متوجه اولان تبعه ، هر زمان ایچون بوشاهانه ایمراطورلغه
برتهلکه تشکیل ایده بیلرلر ... اونک ایچون بزاکیوک قوتلرییزی ،
افریقا قطعده سنده قوللانیورز . بوخطه ده پارلاق موفقیاتلره نائل اولدیغیزی
جمعیتکیزه تبشیر ایدرم . برچوق بدویلر ، اعرابیلر متعدد واسطه لرله
یوله کتیریلور . لکن هب بونلر ایچون ، معنوی اولدینی قدر مادی
فدا کارلقلره ده احتیاج واردر . بوراده کی خریستیان قلیلری سلامت
اردوسنک بوموفقیاتلرینه یالکیز برذوق وجدانی ایله دکل ، قوه مالیه
ایله ده یاردیمی کیسیمی درلر . بتون مستعمراته یوللادیغیز واعظلر ، یالکیز
دینی دکل ، سیاسی ، مدنی بتون قوتلره مجهزدر .. بوکی ذوات مقتدره
ووسائط نافذه نك دها فسیح برطرزده تدار کی ایسه بومتدین عالمک
احسان وعطایاسنه متوققدر . دوشونکیزکه ، ثمره دار اولان مساعیمز
حدودینی توسیع ایتدیکجه هم بشریته وهم ده اقبال ملی وسیاسیمزه
خدمت ایتیش اوله جغز »
آلقلش

بوندن صکره هندولردن ، بودیستلردن ، موسولردن تنصر ایدن
کیسه لک اسمی اوقوندی . وهراسم اوقوندجه آلقلشاندی . بوخطبه
اوزرینه ینه سلامت اردوسی ، غلیانه کلش اولان خریستیانلرک عاطقلرینه
نائل اولدی .

بوخطبه دن سیاست دینه یه دائر اولان سوزلری نظر امعانه آلق
بزم ایچون نه قدر نافعدر . آفریقا قطعده سنده صوک اسلام مالکانه سی
طرابلس ایله بنغازینکده اداره صلیبه انتقال ایتدیلمسی ، بویه برسیاست
دینه ایجابی ایدی . اوروپا دولتلری ایتالیانک بومستملکویه وضع ید
ایتمسینه رضا کوسترمشدی . چونکه آفریقا ده بولنان بویکی ولایتک مقام
خلافتیه مربوط برحاله قالمسینی تهلکه لی کورمشلردی . بونک ایچون
شهید اولان عربانک آقان قاندرینه اوروپا سکونتله باقشدی . اوروپا ،
افریقا قطعده سنی ، بتون معناسیله ماده صلیبک تحت اداره سینه
آلدقن صوکره هر حکومت بورالره آقین آقین میسیونر هیئتلری
یوللامنی ده اونوتاممشدی .

اوروپا بون نه ایچون یاییوردی ؟ چونکه بوبر سیاست دینه ایدی .
ایله برسیاست دینه که بزشمدی به قدر اوندن اوزاق اوله رق یاشادق ،
دوشونمکده که بز عالم خارجی به قارشو حال حریده ایدک . پیغمبر دیشانمک
سویلدیکی اوزره حریده حیلده وخدعه نك مشروعتینی ایسه ادراک ایده مدک ،
براز اوروپا کورنلرمز ، براز سطیحات ایله مشغول اولان کنجلمز ،
دین ایله اشتغالی عیب عدایدیورلردی ! .. براوروپا سوسیته سنده ،
مسلمان دیمکدن چکینیورلردی ! صوکره دین ایله اشتغال ، پک اسکی
اصولر تعقیب ایدمک شرطیله طشره لی علمانک همتنه بر اقلمشدی .
اوندرده ایسه سیاسی ، اجتماعی کورکولر مع التأسف مفقود اولدیغندن
علملری مقصور اولدینی کی وعظونصیحتلری ده روح اسلامک نزاھتندن
پک اوزاق بولنیوردی .

بوسبیله مسلمانلر ، ناشر مدنیت اولان اساسلره مالک اولدقلری
حاله اوندن استفاده یولنی بیله مدیلر . ظاهریات ایله باغلانان بعض
مسلمانلر دخی بوطرزايله خارجک تهلکه سنی کوره رک حاضرلانه مدیلر .
پاپاسلر ایسه خلق اوزرنده نفوذ وصلاحیته صاحب اولمق ، دینی مباحثدن
بشقه اجتماعی ، سیاسی مباحثلرده موفق اوله بیلمک ایچون هب اصیل
عائله اولادلرندن انتخاب اولونیورلر ودارالفنون شعبه لرنده حاضرلا
نیورلردی . مع التأسف عالم اسلامده بواساسلی یولار نظر امعانه آلمدی .
سلامت اردوسنک دیگر برخطبی ، واعظلردن بحث ایدرکن دیوردی که :
« السنه شرقیه یه دائر تدریساتمز پک مکملدر . شمدی بیکلرجه واعظلرمز
واردرکه السنه شرقیه ده پک بلیغ خطبه لر ایراد ایده بیلورلر .. »

بن مسلمانلره دهاطوغریسی استانبول علمای اسلامنه صوریورم ،
السنه افرنجیه دن ده وازچهرک صوریورم : فصیح عربجه ایله ویافارسی
لسانیله وعظونصیحته قادر قاج عالمز واردر ؟ دشمنلرمز دینداشرمزی
متعدد وسائط مادیله اغفاله چالیشیرلرسه قباحث اونلرکیدر ؟
بو حالت عطالتکارانه ایله بزفصل روح خاتم الانبیای شاد ایده بیلر ؟
بونلر اھال ایدیلرک ، تسیب کوستریله جک خصوصات دکلدیر .
اسلام علماسنه ، مسلمان کنجلیرینه پک مهم وظیفه لر ترتب ایدن بر
دورده بولنیورز . حضرت پیغمبر : « بیلدیکنی خارجه ده اوکرت . »
بیوریورلر . کیسه اوکره تیورز ؟ کندیمز بیله اوکره تیورز .

ینه تکرار ایدیورز . مسلمان عالمی ده ، منافع عمومیه سنی نظر
ملاحظه یه آله رق برسیاست دینه تعقیبنه باشلامیلدر . علماسنی ، فضلاسنی
بو احتیاج دائر سنده حاضر لامیلدر . « کنج آدمک خریستیان سوسیته سی »
نامیله لوندرده برنوع مؤسسه تأسیس ایدلمشدرکه بونک لوندرده متعدد
شعبه لری و بیوک براداره مرکزیه سی واردر . بورالرده فقیر اولوب
لوندرده ایش ایله ، تحصیل ایله مشغول اولان خریستیان چوجقلری اقامت
ایدیور . بونلرک عمومی قرائت سالونلری ، متعدد مذاکره اوطله لری ،
اجتماع موقعلری واردر . استانبولده طشره دن و مالک سائر اسلامیه دن
کلن مسلمانلر ایچون نه دن بویه برسوسیته تشکیل ایدیلیور ؟ [۱]

(۱) اوقاف نظارتی آرزو ایدرسه بونک نظامنامه سنی یوللارز .

فرضا بوراده برطاقم هندی، مصری کنگلره راست کلدک . ترکیاده طب تحصیل ایتک ایسته یورلر . بویله بر مؤسسه تشکیل ایدلسه بوندن آزمی فائده حاصل اولور . ؟ کذلک شیخ الاسلام افندی حضرتلرینک نظر دقیقه بینانه لرینه کمال اهمیتله عرض ایدرز که السنه اجنبیه وعلی الخصوص عریجه وانکلیزجه به واقف اولق اوزره باب مشیختنه ایدمه بر « مسافرن اسلامیه تشریفاتیجیانی » کشادینی تحت قراره آلمیدرلر . بعضاً هلال احمر ترتیباتیله اوغراشه رق بزم ایچون بیکلرجه لیرالر طوبالایان بره ندلی قرده شمر استانبوله کلیورده برخان، براتل کوشه سنده منسی ومعتل بر اقلیلور . قرده شی اولان ترکک آراسنده اوغرا دینی بوخال، برانکسارخیالی موجب اولیور . بونلر اهل ایدیلرجه ک مشله دکدر . کذلک مأمورین خارجیه مز، مسلمانلردن مراجعت ایدن دینداشلر مزه قارشو کوسر دککری اولابالایانه سیاستی بر از تبدیل ایتلیدرلر . کمال تأثرله سویلرم که فاتح دردنا وطنک دستکاهه وضعی مراسمنده بولونق اوزره لوندره جماعت اسلامیه سنه بر دعوتنامه بیله بوللانمادی !! بزم ایچون مادی ومعنوی هر درلو فدا کارلقلرده بولونان، وزی پرستشکارانه بر صمیمیتله سون بومسلمانلر بوکی معامله لردن پک دلکیر اولیورلر . اونک ایچون استانبوله کی اولیای امور مرکز بو خصوصلر اوزینه کمال اهمیتله نظر دقتلرینی جلب ایدر . بوملاحظه لره بوکون عثمانلی محیطنه عقل ومنطقه تدویر اولونور بر « سیاست دینه » توصیه سنده بولونیورم .

آثار منتشره :

دو نایم مجموعه سی

دو نایم اسلام فریضه دینه و ملیه جمعیت محترمه سنک فردای تأسس واجتماعندن بروقوة بحریه اسلامیه بی دوشدیک، دوشورولدوکی غیای عدمدن چکوب ساحه وجوده چیقارماق، بیر زمانلر بارباروسلریمزک، بیاله لریمزک، دورغود وسیدلریمزک ریاست ایتدی کیری، هلال اسلامیه بی خورشیدلره غرق اولمش بیر لوحه سماوی که هندستان ساحل لرینه قدار کوتورمش اولان - دو نایم درجه سنه اعلاسی ایچین نه صل مضاعف بیر شوق وغیرتله، ناصل قنور ناپذیر بیر فعالیت، بیر فعالیت ایمان وجدان ایله چالیشماقده اولدوغنی - ایچمزدکی نیم محنتی وبلکه غیر محنتی دشمنلریمزدن باشقه - انکار ایدمه بیلرجهک هیچ بیر (محمدی) یوقدر سه وکیلی ملتک، مقدس وطنک حیاتی، حیات ناموس واستقلالانی تأثر کره لرله قوجاقلاشش بو پک محترم جمعیت، اسلام دو نایم سنه اضافتله آیلق بر مجموعه تشریفده دوشونمش ایدی . مجموعه نفیس و قیمتدار مقالات ایله انتشاره باشلادی . لکن حازر اولدوغنی قیمت و مزیتله متناسب رغبت کورده ی، جهت محترمک بوتون ساعیه نه رغماً مجموعه لایق اولدوغنی مقام بالا ترینه چیقاریلدی . زوالی مجموعه بوینی بوکش بیر غریب وضعیتله اسلام یوردونک سلامتی نامه اولسون التفات بکله دی . رغبت اومدی دوردی . دونه قدر شوب دیدیکمز بولغارلرک کرچکدن اوقوماق یازماق بیلر شوب طاقاری کندی غزته لرینه اوقور

یازانلری، متفکرلری قادر رغبت، مشتاقانه، مهالکانه رغبت کوسر یورلر . بونلردن بیری « سن اوقوماق بیلر سین، غزته آماقندن نه کلار سین؟ » طرزنده معروض قالدینی سؤاله باقیکر - ای مسلمانلر ! - نه جواب ویریور : « بن اوقوماق بیلر سیم مکتبه کیدن اولادیمده بیلر دکل یا . غزته یی اوقویه جق کیمسه بولاماز سیم یرتار آتاریم . هیچ اولماز سیم غزته نک توسیع دائرة انتشارینه خدمت شریفله مباهی اولورم . چونکه غزته بولغار ملتک ترقی وتعالیسنه چالیشیور . بنده او ملتک بیر فردی یم . او چالیشیرکن بن ناصیل دورورم ؟ »

بو علوی حس اصل مسلمانلرک مالی اولماق لازم کلیرکن ابواه ... ! دو نایم مجموعه سنک هیچ بیر قیمت علمیه وفیه سی اولسه بیلر وطنک تأمین سلامتی کی مقدس بیر فکرک محصولی او قادر رغبت بولمایدی، که جمعیت محترمه بوز بیکلرجه نسخنه نک لزوم طبی قارشیسنده شایر مه ایدی . نه ووت اولیه بیر یختیارلنی کورمه لی ایدی . بوفرضیه بی بالکر استانبول تأمین ایده بیلردی . او زمان کجی . افسوس، که قان و آتش طوفانلری ایچنده بولغولوب تاریخ انقلابک یرنجی صحیفه سی ایچنه کومولدی کیتدی .

شمدی دو نایم مجموعه سی شکلنی بویولتدی . آبلقندن هفته لکه نقل وظیفه ایدمه ک انتشاره باشلادی . فی آئیده - امید رغبت والتفات ایله (۱) - اوج غروشدن قرق باره به ایندیردی .

تکرار ایدریم : بونک هیچ بیر قیمتی اولسه بیلر قورتارامدینی بدبخت روم ایلی ته بدل آناطولیمزی او آنا یوردیمزی، او، ازمیر سواحلندن قانقرنه طوتوماق تهلسکه سنده بولونان آنا یوردیمزی عافظه ایتک کبی بیر بویوک، بر مقدس وظیفه ایچنده چیرپینیور .

ای مسلمانلر ! بولغارک یوقاری به نقل ایتدی کم سوزلرینی پیش نظر عبرته آله لیم . اوقوماق یازماق بیلر مین بیر بولغار، ملت، وطنی ناصیل دوشونیور ! اونک کوسر دیک رغبت عادی بیر جریده به در .

بیر مسلمان قرق باره ویرمکه کیسه سنده هیچ بیر خفیلک، هیچ بیر بوشلق حسن ایتز . فقط یوز بیک مسلمان، خایر بوقاداره کوکل راضی اولماز، بلکه اوچ یوز بیک مسلمان بیر غروشلریله دو نایم مزه هفته ده اوج بیک لیرا تأمین ایدر . آیده (۱۲۰۰۰)، سنه ده (۱۴۴۰۰۰) لیرا . . . ! اک مکمل بر طور بیدو ویا - پک زیاده محتاج اولدوغمز - یر تحت البحر .

هایدی - ای دینداشلر ! - خلافت مقدسه اسلامیه نک، کندی توحیات دینی و ملیمیزک سلامتی نامه ! ایشه بوکا صوک فرصت دیرلر ! محمد فخر الدین

بالقان داستان فحایی

باش محرریمز محمد طاکف بکک بالقان مظالمی اولانجه ده شتیه تصویر ایدن پک حزین بر شعری ان شاء الله کله جک نسخه مزه درج اولنه جقدر که بوداستان فحایع سبیل الرشادک اوج درت صحیفه سنی اشغال ایده جکدر .

« توسیع طباعت » مطبعه سی
ع . اشرف ارباب